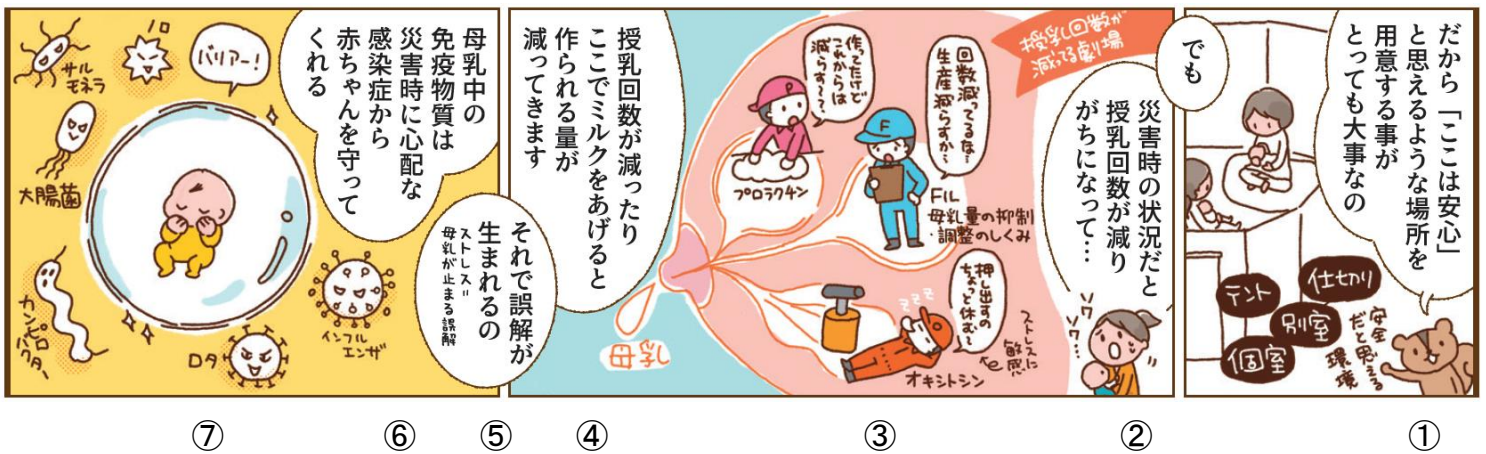


# Nuôi con trong những trường hợp khẩn cấp: Bố mẹ nên làm gì?



- ① Dòng sữa mẹ do các hóc-môn kiểm soát và nó có thể bị ảnh hưởng bởi các môi đe dọa nguy hiểm - nhưng nó sẽ hoạt động trở lại trong một môi trường an toàn.  
*Grừrur (Hãy tưởng tượng: phải chăng những giọt sữa đã giúp một kẻ săn mồi theo dấu vết con mồi của chúng!)*
- ② Khi nguy hiểm, thì đó không phải là lúc ngồi cho con bú mà là lúc phải thoát thân!
- ③ Trong những lúc căng thẳng, sữa mẹ có thể không dễ chảy ra nhưng vẫn được mẹ tạo ra.
- ④ Một người mẹ lo lắng rằng “Tôi nghe nói rằng trong những tình huống khẩn cấp, sự căng thẳng có thể khiến sữa của tôi cạn kiệt.”  
*“Và tôi đã thấy sữa công thức được phân phát trong những trường hợp khẩn cấp...”*
- ⑤ Sóc RISU hữu ích cho hay “Đó là một hiểu lầm phổ biến!”  
*“Chúng ta biết rằng sữa sẽ chảy trở lại khi người mẹ cảm thấy an toàn.”*



- ① RISU: “Do đó, việc chuẩn bị một nơi an toàn cho các bà mẹ trong những trường hợp khẩn cấp là rất quan trọng.” *Phòng có màn che, riêng biệt, lều. Thật là một môi trường an toàn!*
- ② Bà mẹ: “Nhưng có lẽ chúng ta có xu hướng cho con bú ít hơn trong những trường hợp khẩn cấp hoặc thảm họa...”
- ③ FIL: Cơ chế ngăn chặn và kiểm soát tạo sữa “Hiện giờ chúng ta không sử dụng nhiều sữa lắm. Chúng ta sẽ giảm tạo sữa nhé?”  
*Prolactin: Hóc-môn tạo sữa “Tôi đã tạo ra một ít sữa rồi, nhưng bây giờ chúng ta có nên giảm nó không?”*  
*Oxytocin: Hóc-môn tiết sữa (Nhạy cảm với sự căng thẳng) “Thôi giờ nghỉ xíu đi...”*
- ④ “Nếu tần suất cho bú giảm hoặc sữa công thức được bổ sung trong trường hợp này, lượng sữa được tạo ra có thể giảm.”
- ⑤ “Điều này tạo ra ngộ nhận rằng sự căng thẳng khiến sữa mẹ ngưng sản xuất.”
- ⑥ “Sữa mẹ chứa các yếu tố miễn dịch giúp bảo vệ bé yêu khỏi nhiễm trùng, nhất là trong những sự kiện khẩn cấp.”
- ⑦ Bảo vệ khỏi các vi-rút Norovirus, vi khuẩn Salmonella, vi khuẩn E. coli, vi khuẩn Campylobacter, vi-rút Rotavirus, vi-rút cúm.



- ① RISU “Một số bà mẹ nói rằng họ tạo sữa nhiều hơn bình thường khi mà họ cho con bú thường xuyên hơn.”
- ② Một thìa sữa mẹ chứa 3 triệu tế bào tiêu diệt vi trùng! (So sánh giữa sữa công thức và sữa mẹ)  
Bà mẹ: “Thế thì tôi nghĩ rằng tôi sẽ cố gắng cho con bú nhiều hơn...”
- ③ (Ghi chú của RISU: “Chúng ta đang nói về việc bảo vệ quyền lợi cho con bú mẹ của bà mẹ, chứ không phải nói rằng tất cả các bà mẹ phải cho con bú.”)
- ④ “Do đó, việc có một môi trường an toàn cho các bà mẹ nuôi con sữa mẹ để tạo điều kiện cho họ tiếp tục tập trung vào việc cho con bú mẹ là điều đặc biệt quan trọng.”
- ⑤ “Dĩ nhiên là một môi trường an toàn cũng quan trọng cho các em bé bú sữa công thức.”
- ⑥ “Thậm chí bà mẹ không ăn nhiều lắm thì sữa mẹ vẫn được tạo ra. Nhưng chúng tôi mong muốn các bà mẹ ăn đa dạng các loại thực phẩm để có sức khỏe tốt cho mình.”  
Bà mẹ: “Minh ăn và tạo sữa cho con yếu của mình!”
- ⑦ “Bởi vì việc cho con bú mẹ có thể xoa dịu các em bé, nên các bà mẹ cần cho bé bú đêm, thật tốt khi có không gian thân thiện với gia đình.”



- ① RISU “Với những ai đang cho bé sơ sinh bú sữa công thức, việc giữ vệ sinh toàn diện là điều quan trọng!”
- ② **Rửa tay. Sử dụng dụng cụ chứa đã được khử trùng.**  
〔Sữa bột công thức〕 Pha với nước trên 70°C. (Cần thiết để diệt vi khuẩn trong sữa!!)  
Làm nguội về nhiệt độ để cho ăn (nhiệt độ cơ thể).  
Ghi chú: Sữa công thức ít gây dị ứng chỉ có ở dạng bột.
- ③ 〔Sữa công thức dạng lỏng sẵn sàng để cho bú〕 Nên được bảo quản ở nhiệt độ phòng từ 15°C đến 25°C.  
(Theo hướng dẫn của nhà sản xuất.) **Lắc đều.**
- ④ RISU “Nếu bạn không có một bình sữa tiệt trùng cho bé, bạn có thể dùng cốc.”  
(Có thể dễ dàng cất giữ một đồng cốc giấy!)
- ⑤ Để em bé ngồi thẳng đứng trên đùi bạn. Chọn một nơi yên tĩnh, đừng sáng quá! Đưa một cốc sữa nhỏ chạm môi bé.  
The Chiéc cốc đặt nhẹ vào môi dưới của em bé và các cạnh của chiéc cốc chạm vào môi trên của em bé.  
Nghiêng cốc sao cho sữa vừa đến môi trẻ. Sau đó em bé bắt đầu liếm sữa.  
Thử luyện tập ở nhà trong trường hợp khẩn cấp.
- ⑥ “Sau đó, luôn luôn vứt bỏ sữa còn thừa!” Vứt sữa thừa ngay lập tức bởi vì vi khuẩn sẽ phát triển!



- ① RISU “Cho dù bạn đang cho con bú sữa công thức hay bú sữa mẹ, bạn đang nỗ lực chăm sóc con cái của mình. Ngay cả trong những trường hợp khẩn cấp, bạn xứng đáng nhận được sự tôn trọng của mọi người về phương pháp cho nuôi dưỡng của riêng bạn!”
- ② “Mọi người nên thông cảm cho những bà mẹ có con nhỏ. Những người ủng hộ nên nghĩ cách giúp các bà mẹ chăm con giống như cách họ đã làm trước khi có trường hợp khẩn cấp.”
- ③ [Tiêu chuẩn quốc tế] Quy tắc quốc tế và Hướng dẫn hoạt động của WHO về Nuôi dưỡng trẻ sơ sinh trong trường hợp khẩn cấp  
ĐÁNH GIÁ nhu cầu cá nhân và chỉ phân phối sữa công thức cho những người cần nó.  
KHÔNG phân phối sữa công thức cho trẻ sơ sinh mà không được đánh giá trong suốt thời gian xảy ra thảm họa.  
KHÔNG cung cấp mẫu sữa công thức cho trẻ sơ sinh ở những nơi không khẩn cấp.
- ④ RISU “Hãy lắng nghe phụ huynh trước khi đưa ra lời khuyên, để họ có thể tiếp tục chăm sóc con cái theo cách riêng của họ.”
- ⑤ Mẹ: “Điều đó sẽ bảo vệ cả trẻ bú sữa mẹ và trẻ bú sữa công thức.”

本資料は、災害時の乳幼児栄養の国際基準に基づく内容です。詳しくは [IFIE 災害時乳幼児栄養](https://jaic-net.jp/dl/OpsG_Japanese_Screen.pdf) 検索

comic by エムラヤスコ

発行元 あんどろりす 本郷寛子 <https://andorisu.jimdo.com>

著作権は発行元にあります。出典を記載し、改変せず、非営利目的であれば自由にコピー出来ます。



医学監修：奥 紀久子 東京北医療センター小児科 小児科専門医、周産期・新生児医学会認定新生児専門医 印刷用のページのDLや参考文献は右記サイトを参照：<https://andorisu.jimdo.com/災害時の乳幼児栄養マンガ/> 2019.11月改訂版

Điều này dựa trên Hướng dẫn Hoạt động của IFE về Nuôi dưỡng Trẻ sơ sinh trong những Trường hợp Khẩn cấp.  
Tìm kiếm “IFE Nuôi dưỡng trẻ sơ sinh trong trường hợp khẩn cấp” trên internet  
<https://www.ennonline.net/operationalguidance-v3-2017>

Truyện tranh của Y Yasuko Emura  
Được xuất bản bởi Risu Ando & Hiroko Hongo  
Giám sát y tế: Bác sỹ y khoa Kikuko Oku  
Bản dịch tiếng Việt: Hội Sữa Mẹ Betibuti Việt Nam

Tài liệu tham khảo:

- Học viện Nhi khoa Hoa Kỳ. Nuôi dưỡng trẻ sơ sinh trong các trường hợp thiên tai và khẩn cấp, 2015.
- Học viện Nhi khoa Hoa Kỳ, Cao đẳng Sản phụ khoa Hoa Kỳ. Các vấn đề về nuôi con bằng sữa mẹ trong các thảm họa (AAP / ACOG) trong Cẩm nang Nuôi con bằng sữa mẹ dành cho Bác sĩ xuất bản lần thứ 2. tr.239-244, 2014.
- Gribble KD, Berry NJ. Sự chuẩn bị khẩn cấp cho những người chăm sóc trẻ sơ sinh trong bối cảnh các nước đã phát triển. Cuốn Cho con bú. J. 6 (1): 16, 2011.
- Gribble K, Fernandes C. Sự cảnh báo về việc sử dụng các sản phẩm sữa công thức cho trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ trong chương trình nuôi dưỡng trẻ nhỏ trong trường hợp khẩn cấp (IYCF-E). Dinh dưỡng Thế giới 2018; 9 (3): 261-283.
- Nhóm nòng cốt IFE. Nuôi dưỡng trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ trong trường hợp khẩn cấp: Hướng dẫn hoạt động cho nhân viên cứu trợ khẩn cấp và quản lý chương trình, phiên bản 3.0, 2017.
- Hiệp hội Sphere. Sổ tay Sphere, 2018.
- UNHCR, ENN. Thực hành nuôi dưỡng trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ: Quy trình vận hành chuẩn để xử lý các sản phẩm thay thế sữa mẹ (BMS) trong các tình huống tị nạn cho trẻ em 0-23 tháng tuổi, 2015.
- Tổ chức Y tế Thế giới. Quy tắc tiếp thị quốc tế về sản phẩm thay thế sữa mẹ, 1981.
- Tổ chức Y tế Thế giới, Quỹ Nhi đồng Liên hiệp quốc. Tư vấn Nuôi dưỡng Trẻ nhỏ Trẻ sơ sinh: Một Khóa học Tích hợp, 2006.

Các tài liệu tham khảo khác được liệt kê tại <https://andorisu.jimdo.com/>